



**Fête du centenaire de la papeterie BOLLGRE
à Odet en 1922**

55 cartes postales du photographe Joseph-Marie Villard (Quimper)

Griffith

Griffith

- **LE SITE** : 7 cartes postales sur le lieu de rassemblement à Odet
- **GLAZIK HA GIZ FOUEN** : 10 cartes postale sur délégations costumées d'Ergué et de Scaër
- **PAOTRED** : 10 cartes postales sur la parade de la clique de gymnastes d'Ergué-Gabé ric
- **JEAN-FRANCOIS** : 7 cartes postales sur démonstration d'un champion en poids et haltères
- **GIZ-KER** : 6 cartes postales sur ces dames et messieurs très chics
- **DECORATIONS** : 13 cartes postales de remises de médailles

OCB

Demandez le programme , messieurs dames . . .

**Que dire du centenaire de l'usine qui eut lieu en 1922 ?
C'est comme si j'y avais assisté. J'y revois l'immense
banquet de plus de cinq cents personnes ;
la parade du patronage, les Paotred Dispoun,
tous en uniforme ; le sympathique quimpérois
Jean-François Le Breton, alors champion du monde
des poids et haltères ; les courses des femmes en
coiffe et jupe ; le casse-tête actionné par un cheval et,
l'apothéose, le feu d'artifice.**



Gwenn-Aël Bolloré (1925-2001)
"Né gosse de riche"

**La fête du centenaire a duré huit jours.
Ils avaient caché du vin dans la rivière, dans le ruisseau,
dans le bois, partout. On pouvait prendre des
bouteilles comme on voulait.**



Marjan Huitric (1902-1988)
ouvrière à la chiffonnerie

Des témoignages des participants à la fête ...

32. Papeterie de l'Odet — Fête du Centenaire 1822-1922



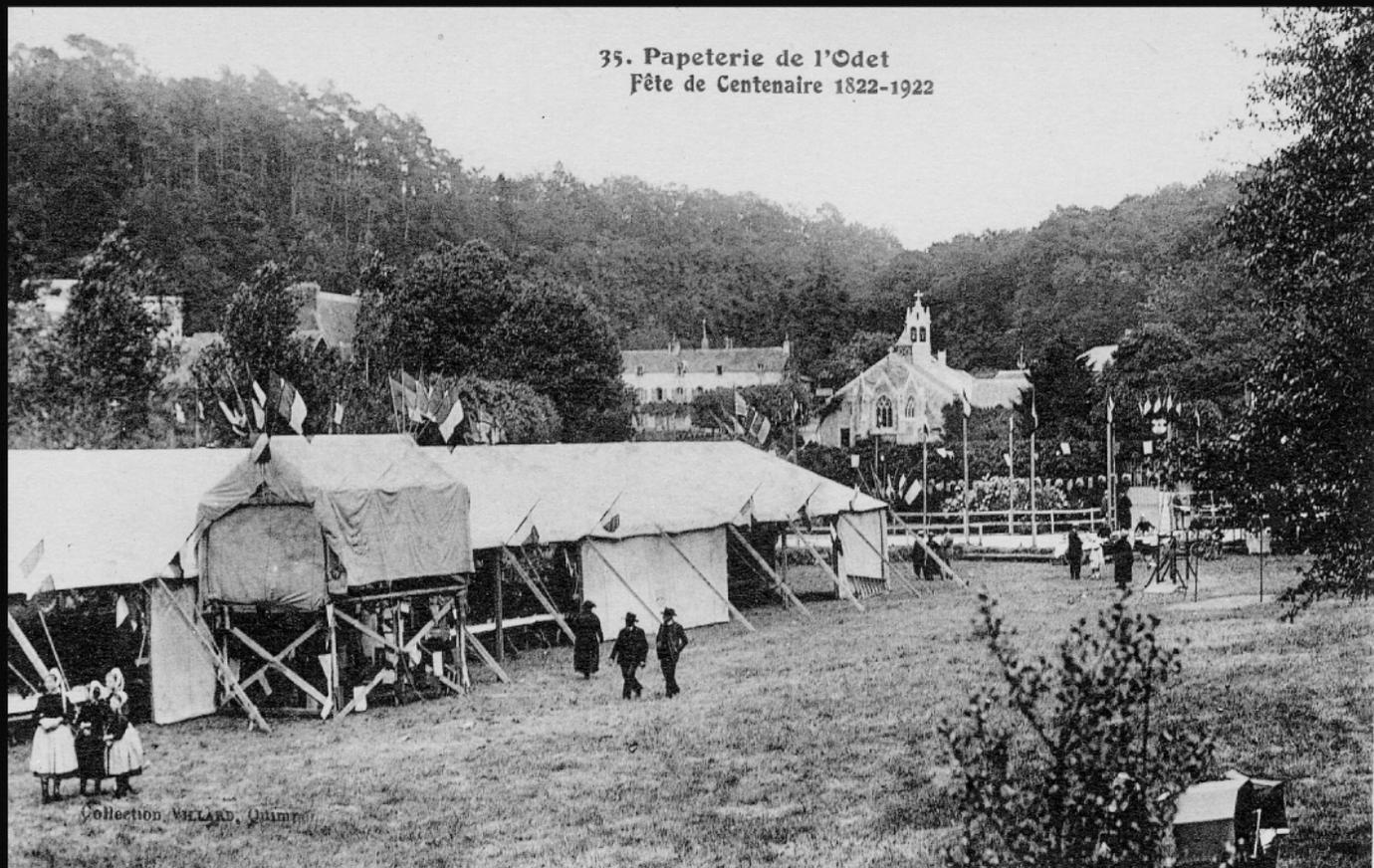
Depuis les hauteurs de la grotte des nains, vue jusqu'à Ker-Omelette.

41. Papeterie de l'Odéa — Fête du Centenaire 1822-1922



Les jardins bien entretenus entre le château et la chapelle

35. Papeterie de l'Odéon
Fête de Centenaire 1822-1922



Collection VILLARD, Quimper

La prairie où sera construit le musée océanographique bien plus tard.

76. Papeterie de l'Odet
Fête du Centenaire 1822-1922



Les chapiteaux dans la prairie vus du chemin de Stang-Odet Traon

70. Papeterie de l'Œuet — Fête du Centenaire 1822-1922



Collection Musée Océanographique

Le manège casse-gueule tracté par deux chevaux (qu'on ne voit pas)

Griffith

Griffith

“ Ce sont des ouvrières qui venaient à la fête en costumes glazik ou de Scaër, et en coiffes. Au travail elles ne mettaient pas leur costume. Je me rappelle ma grand-mère qui venait tous les jours en coiffe à l'usine. L'atelier où elles pouvaient porter la coiffe étaient la salle d'emballage. À la chiffonnerie elles portaient un bonnet qu'elles fabriquaient elles-mêmes”.

Henri Le Gars, responsable administratif à Odet

OCB

Glazik ha giz-Fouen, la mode à Odet et à Scaër



J. GASTON VILLANT, Orléans

37. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Et le soir il y eut un feu d'artifice pour clore la fête du centenaire.



Collection VILLARD, Quimper

44. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Entrée de la délégation de Scaër. Le chapeau mou est un dénommé Derout.



45. Papeterie de l'Odéa — Fête du Centenaire 1822-1922

Collection VILLARD, Orléans

Les scaëroises de sortie, et leurs coiffes de Rosporden (giz-fouen)



Collection VILLARD.

20. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Les danses enlevées des couples scaërois et la participation d'un militaire.



Collect au VILLANO, Quimper

23. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Les danseurs de l'usine de Cascadec (Scaër) à l'entrée du parc d'Odéon



11. Papeterie de l'Odet — Fête du Centenaire 1822-1922

Collection de la Ville de Québec

D'Odet, tout à gauche : Corentine Rannou (fille de contremaître) et René Heydon dans ses bras,
et la jeune fille de 11 ans est Marianne Quézé (mère de Jean Lennon)



Collection VIELARD, Quimper

24. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Un groupe de scaëroises près du laboratoire jouxtant la chapelle.



29. Papeterie de l'Odet — Fête du Centenaire 1822-1922

Collection VILLARD, Quimper

Des danseurs gabérisois près des garages : Corentin Heydon bistrotier du Bourg et son béret, suivi de Corentin Coray à la casquette, tous deux aux Paotred Dispount



St. Papeterie de l'Odé
Fête du Centenaire 1872-1922

Deuxième homme au chapeau : Jos Morvan contemaitre de fabrication de Scaër
avec sa femme surveillante générale de l'atelier Cahiers



Collection VILLARD, Quimper

10. Papeterie de l'Odéa — Fête du Centenaire 1822-1922

Corentin Goray et Corentin Heydon, moniteurs des Paotred, mènent la danse.



50. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Catherine Saliou et Mayan Kergoat en costumes de mariées (de Brie).



74. Papeterie de l'Odet
Fête du Centenaire 1822-1922

La clique des Paotred avec en tête Jean Quéré de Coat-Chapel

Griffith

Griffith

" Corentin Heydon était chef clairon des Paotred du temps de la clique. L'NEG (au début l'Union Sportive d'Eergué-Gabéric, n'a été créée qu'en 1940. Avant que le patronage ne soit inauguré en 1932, le point de ralliement des Paotred était le terrain de Kroas-Spern qu'on appelait l'Hotel. Ce terrain servait de patronage, on y organisait des jeux, des courses. "

Jean Guéguen, dit Georges Briquet, chimiste à la papeterie d'Odet

OCB

Les Paotred Dispount, la clique du stade de l'Hotel



40. Papeterie de l'Odéon
pêze du Centenaire 1822-1922

Collection V. G. 1956, 1957

Des gymnastes reconnus : Jean Niger , Henri Gourmelen, Jean Boédec



Les chefs : Jean Qué ré à gauche, Corentin Heydon à droite. Le tambour : Pierre Qué ré au tambour, Jean Rannou le charcutier quelque part au milieu, et l'abbé Le Gall derrière les tambours.



Collection VILLARD, QUÉBEC

52. Papeterie de l'Édrel — Fête du Centenaire 1822-1922

**Les mouvements d'ensemble des jeunes Patrod Dispoint avec notamment
la participation des 4 frères Le Floch**



54. Papeterie de l'Odéon — Fête de Centenaire 1822-1922

Corentine Heydon et René dans ses bras observent la clique à l'oeuvre

9. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922



La formation de la fanfare avec à gauche et à droite les 2 chefs tambours
et derrière Corentin Heydon, Marian Rannou, commercante à Stano-Venn

9. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

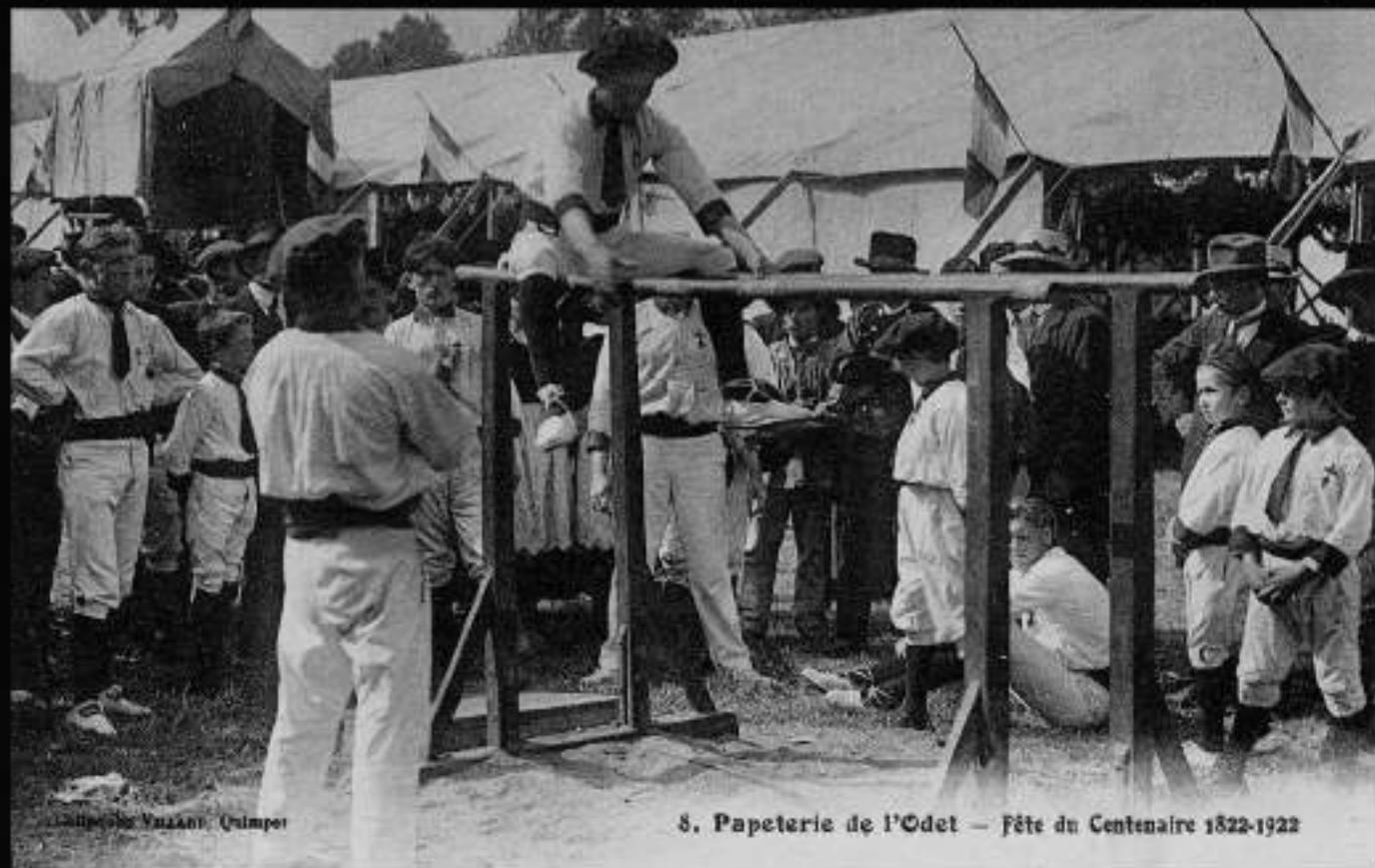


La formation de la fanfare avec à gauche et à droite les 2 chefs tambours
et derrière Corentin Heydon, Marian Rannou, commercante à Stano-Venn



33. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1823-1923

Un gymnaste des Paotred à la barre face aux nacelles du casse-gueule.



Antoine VUANT, Quimper

S. Papeterie de l'Odéon — fête du Centenaire 1822-1922

**Corentin Coray devant la barre, et derrière la barre, la tête cachée,
Henri Gourmelen, des pompiers de Paris**



31. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1823-1923

Les Paotreds s'apprentent à entrer dans la chapelle, par la porte des hommes

Griffith

Griffith

“Jean-François, dit Le Breton, le comptable modèle, âgé de plus de soixante ans, était un authentique champion du monde des poids et haltères. Né à Quimper, il avait, catégorie amateurs, battu le record de l'épaulé-jeté. Il aurait pu prétendre à un titre olympique s'il n'avait, lors d'un gala, accepté dans sa candeur... un service de table en porcelaine. On ne badinait pas avec l'amateurisme, de son temps.”

Gwenn-Keil Bolloré (1925-2005), “Né gosse de riche”

OCB

Jean-François, le champion du monde



Jean-François a également formé Gwenn-Rêl Bolloré aux agrets et barres fixes, de telle façon qu'il put survivre en 1944 au débarquement des commandos Kieffer



© Archives Théâtrales, Odéon

11. Papeterie de l'Odéon - Fête de l'Odéon 1920-1921



© Archives Théâtrales, Odéon

1. Papeterie de l'Odéon - Fête de l'Odéon 1920-1921

**Jean-François Le Breton était comptable aux bureaux de Paris et lors de la débâcle
il se rendit à Odéon où il fut caissier en compagnie d'Henri Le Gars**



22. Papeterie de l'État
Fête de Gontevre 1822-1922



23. Papeterie de l'État - Fête de Gontevre 1822-1922

Jean-François était un membre actif de la Fédération Française d'Haltérophilie



16. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

Collection VILARIN, Quimper

Quel meilleur garde du corps pour René Bolloré dans ses déplacements ?

Griffith

Griffith

''Grand-Maman é tait un personnage à l'autorité sans pereille. Petite de taille, robuste, elle devint centenaire. Fille d'un préfet, elle se souvenait d'avoir, toute petite, été mise sur une table pour présenter des fleurs à Napoléion III. Très sociable, elle souffrait d'être veuve trop tôt et de vivre seule dans la vallée d'Odet, malgré la visite de ses enfants.''

France Du Guérand, ''Il fut un temps''

OCB

Kiz ker ou toilettes et tickets chics



17. Papeterie de l'Odéon — Fête de Centenaire 1822-1922

Collection VILLARD, Quimper

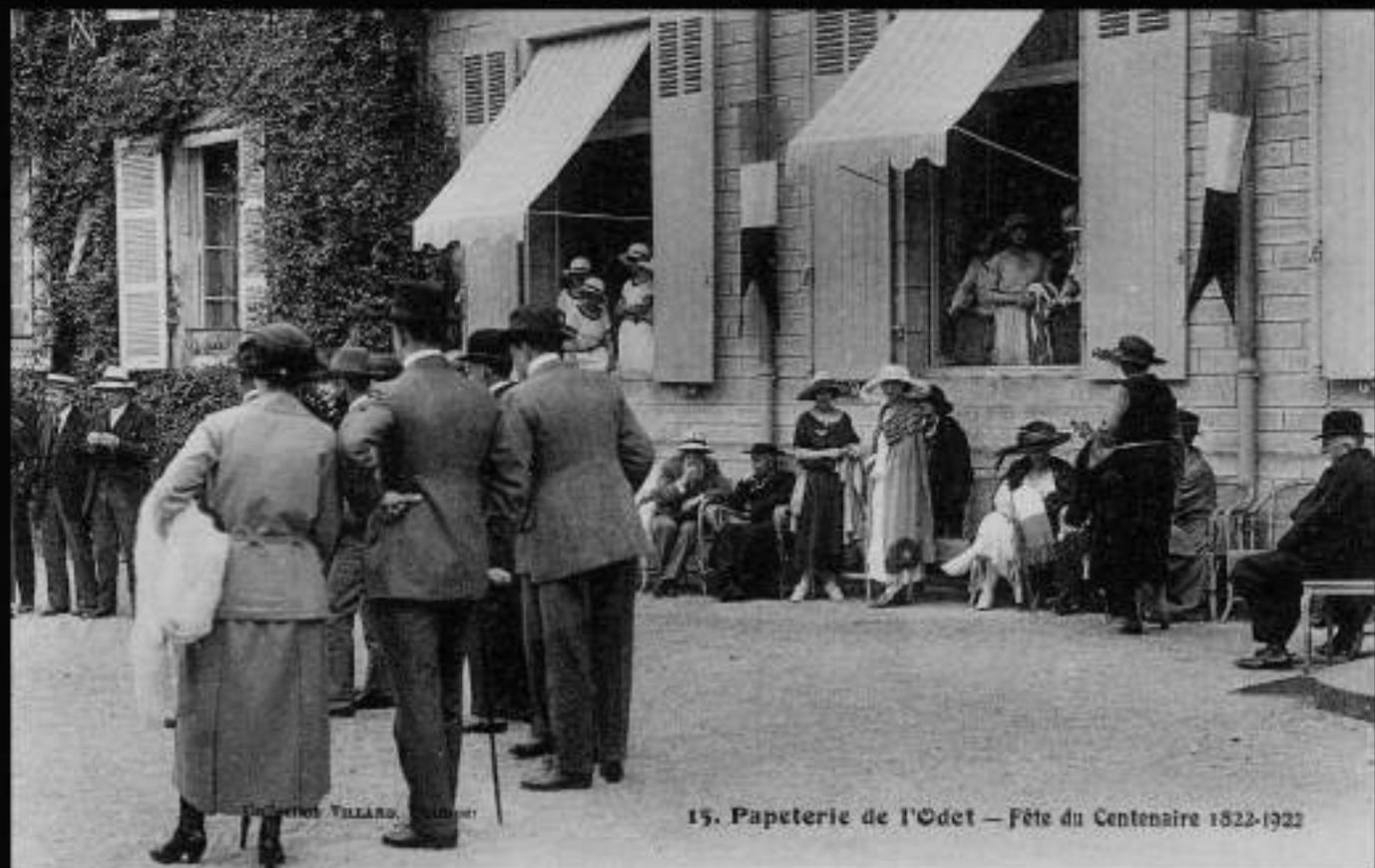
Les messieurs très chics hésitent à s'emparer des haltères



Dalleotou - ILLARD - 1/4 - 1917

12 Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

La grand-mère Léonie, veuve Bolloré père (3e à droite), et plus à gauche le chanoine Thubé
et le grand-père Thubé (à la barbe blanche)



15. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

À gauche le geste "Si vous les voulez bien roulées" et ses dames le long du château.



46. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Le père Garin qui ajuste son chapeau, et René Bolloré à sa suite, et à droite un fidèle client algérien, et à gauche une jolie dame très chic (kiz ker).



42. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1823-1923

Illustration de l'abbé Le Gall

L'abbé Le Gall qui court (à droite), René Bolloré parlant à Catherine Saliou,
un Thubé barbu et des invités aux chapeaux de diverses formes



2. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

Les mamm-goz se moquent des hommes costumés et de leurs chapeaux ?

Griffith

Griffith

“L’Usine d’Odet emploie 350 ouvriers dont un grand nombre y travaille de père en fils, se transmettant, avec les traditions du métier qui font les fins papetiers, leur attachement à une entreprise qui depuis plus d’un siècle a fait vivre leurs familles.”

Livre d’Or des Papeteries René Bolloré, édité en 1930.

OCB

Des ouvrier(e)s médaillé(e)s pour 50 ou 30 ans de dur labeur



À l'extrême gauche, le père Rannou et ses favoris, au milieu le grand-père Laors ar Gall et à droite Jean-Marie Rival et Louch Boedec



47. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

Laors ar Gall (en costume), le père Garin, Louch ar Boedec (derrière le médaillé),
Jean-Marie Rivoal (cravaté et moustachu) qui aimait bien chiquer



39. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

La grande assemblée autour des médaillés, on devine Yann-Youen Rannou
près de la table, et peut-être Catherine Saliou en costume de dos au 1er rang



49. Papeterie de l'Odet — Fête du Centenaire 1822-1922

Collection VILLAS, Orléans

Deux soutanes assistent aussi à la remise des médailles par le préfet.

5. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922



Le médaillé, usé par 50 ans de services, est entre le père Garin et Marianne Quellen.
Derrière Mme Bolloré et son chapeau on voit Marianne Rannou.



25. Papeterie de l'Odéa
Fête du Centenaire 1822-1922

Un appareil photo Villard et dans son prolongement René Bolloré, le préfet et le médaillé.



1. Papeterie de l'Odet
Fête du Centenaire 1822-1922

Le grand-père Rannou de René Heydon, contremaitre à Cascadec, décoré par le préfet.



19. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922

Georges Villiers

Outre les ouvriers-ouvrières d'Odéon, il y a aussi un futur médaillé de Scaër (gilet foncé),
le plus vieux client algérien et la casquette d'un inconnu

26. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922



Derrière le chapeau de Mme Balloré : Marianne Rannou et Malouche Pennec,
et deux médaillés de Scaër face au préfet.



Galeries Lafayette

27. Papeterie de l'Odéon
Fête du
Centenaire 1822-1922

Qui est cette ouvrière qui va recevoir sa médaille et son diplôme ?

43. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922



© Société Anonyme, Quimper

Une remise directe de médaille par René Bolloré qui pose pour l'éternité.

38. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1872-1922



La décoré e est Mallouch Philippe de Quélenec, et Marianne Quellen est derrière elle.



COMPTON WILKINSON, Orléans

14. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1822-1922

Après avoir officié la remise des médailles, le préfet est raccompagné par M. et Mme Bolloré

21. Papeterie de l'Odéon
Fête du Centenaire 1822-1922



Derrière René Bolloré, Madame Bolloré mère, l'air très grave

Griffith

Griffith

“Quand il y a quelque 35 ans l'usine fut mise en vente pour partage de famille, les ouvriers à l'époque rassemblèrent toutes leurs économies et vinrent les offrir à mon père, par l'intermédiaire du vieil Kuffret, en lui disant :

- Monsieur René, nous vous aimons, nous ne voulons pas d'autre patron que vous ; tenez, prenez notre argent si vous en avez besoin pour rester propriétaire de l'usine.”

René Bolloré, son discours pour le centenaire de 1922.

OCB

Des ouvrier(e)s médaillé(e)s pour 50 ou 30 ans de dur labeur



Collection VILLARD. Quimper

4. Papeterie de l'Odéon — Fête du Centenaire 1823-1922

Étaient-ils de ceux qui, en 1885, ont proposé de l'argent à M. René ?

Griffith

Griffith

THE END

OCB